

## Susan Wilson

La Frontera Language Services  
www.lafronterals.com

Translation  
Spanish>English  
English editing

Traductora autónoma  
español>inglés



English: Native (US)  
Spanish: 6 years of study,  
3 months residence in  
South America

Inglés: nativa (EE.UU.)  
Español: 6 años de estudios,  
tres meses de estancia  
en Sudamérica

translate@lafronterals.com  
+1 307.631.9234  
Cheyenne, Wyoming, USA

### Specialization

Business, healthcare, legal, energy/technology.

### Work experience

2008-present

Owner, **La Frontera Language Services.**

I began providing translation services in Wyoming in 2008 and have completed projects across the United States, in Latin America, Europe and Asia. Translation and editing projects include press releases, websites, Power Point presentations, business proposals, international contracts, handbooks and forms, reports, medical records and newsletters.

2003-2011

Secondary school teacher, Noah Webster School, Cheyenne, WY.

Classes in Spanish (I-III), Social Studies (History, Geography, Government), Small Business Management and Introduction to Healthcare.

1981-1991

Administrative positions in healthcare: physician's office, hospitals, long term care, public health.

### Education

1985 MA Business, University of Wisconsin (USA), specializing in Healthcare Administration.

1981 BA Psychology, Yale University (USA).

### Memberships

Colorado Translators Association

### Especialidades

Negocios, medicina, documentos jurídicos, energía/tecnología.

### Experiencia

2008-presente

Propietaria, **La Frontera Language Services.**

Traducción y redacción para clientes en EE.UU., Europa, Asia y la América Latina. Proyectos incluyen contratos internacionales, artículos y reportes, comunicados de prensa, historias clínicas, presentaciones PowerPoint, sitios web y más.

2003-2011

Profesora de secundaria, Instituto Noah Webster.

Cursos de español y ciencias sociales (historia, geografía, política).

1981-1991

Puestos administrativos en el sistema sanitario. Gestión, contabilidad, mercadeo, contratos.

### Formación académica

1985 MA Business (Maestría en Negocios), Universidad de Wisconsin, EE.UU., con especialización en gerencia del sistema sanitario.

1981 BA Psychology (Licenciada en Psicología), Universidad de Yale, EE.UU.; también cursos en gramática y literatura española.

### Asociaciones

Colorado Translators Association (Asociación de Traductores de Colorado)

### Estancias en el extranjero

Alemania, Austria, Bélgica, Canadá, Chequia, Colombia, Francia, Italia, Japón, Noruega, Países Bajos.